

### አግብአ

II, 1 1) *revertere* a) *avertere* , *convertere* : ከመ : ያግብአዎሙ : ለአሕዛብ : ኅቤሆሙ : Act. 20,30. b) *deflectere* , *declinare facere* : ከመ : እንተ : ታገብእ : ዐይነ : መዳልው : Jes. 40,15; 4 Esr. 1,35. c) *retro vertere* : ያገብአሙ : ድኅሬሆሙ : ለጠቢባን : Jes. 44,25; Ps. 20,12; Ps. 43,12. d) *rejicere* : ያገብአ : ድኅረ : ዘባኑ : Sir. 21,15; Ps. 49,18. {DiL.1170} e) *retrahere* Hen. 60,16. 2) *redire facere* , a) *reducere* , aliquem vel aliquid: እመ : አእተተ : መኑ : ያገብእ : Job 9,12; ቦኑ : እክል : አግብአቶ : 2 Reg. 12,23; ዕራቅየ : አግብአኒ : Ruth 1,21; ያገብእ : ሌሊተ : Job 34,25; c. Acc. seq. ውስተ : loci Gen. 28,15; Gen. 48,21; Num. 22,23; ታገብአኒ : ውስተ : መሬት : Job 10,9; Sir. 17,1; Jer. 23,3; Jer. 37,3; አልቦ : ዘያገብአ : ለሰብእ : ውስተ : ሕዝቡ : συνάγωγα Jes. 13,14; seq. Acc. loci: አግብአ : ብሔሮ : Dan. apocr. 13,39; seq. ኅብ : pers.: Gen. 42,37; ከመ : ያግብእ : ልብ : አብ : ኅብ : ውሉድ : Sir. 48,10. b) *reportare* vel *referre* aliquid: ያገብአ : ለክሙ : ንዋየ : ቤተ : እግዚአብሔር : እምባቢሎን : Jer. 34,13; Gen. 44,8; ርግብ : ዘሥልሰ : አግብአት : ቃለ : ለኖኅ : Rel. Bar. c) *remittere* , 1 Reg. 29,4; አግብአቶ : አስቴር : ለዝኩ : ዘመጽአ : Esth. 4,15. d) *restituere* aliquid vel aliquem in locum vel statum pristinum: አግብእ : መጥባሕተከ : ውስተ : ቤቱ : Matth. 26,52; 1 Par. 21,27; አግብአ : ውስተ : ግብሩ : Kuf. 39; Gen. 40,13; Ps. 15,5; Sx. Ter 5 Enc. (vid. sub ህላዌ ); animam i.e. *recreare* : ዘያገብአ : ለነፍሰየ : Thren. 1,16; Ruth 4,15. e) *reddere* , c. Acc. rei et ለ : pers., ut rem vi vel furto ablatam Deut. 28,31; Jud. 17,3; Lev. 5,23; Num. 5,7; 2 Reg. 9,7; Tob. 2,13; amissam Ex. 23,4; Deut. 22,2; pignus Ex. 22,25; Deut. 24,13; Hez. 18,7; alia 2 Esr. 15,11; በርበረ : ማኅፈደ : ወኢያግብአ : Job 20,19; አግብአ : ፈርዖን : ሳራሃ : ለአብራም : Kuf. 13; 4 Esr. 5,33; Apoc. 20,13; Hen. 51,1; Matth. 27,3; reddere responsum Ludolf 1691 p. 484. α) *referre* opus imperatum, postquam perfectum est, Ex. 5,18. β) *redire facere* possessionem ad possessorem pristinum Lev. 25,28; Lev. 25,31.

γ) *retribuere* , *referre* , *rependere* , c. Acc. rei et ላዕለ : pers. Hez. 7,3; Hez. 7,4; አገብእ : ፍኖተኪ : ላዕለ : ርእስኪ : Hez. 16,43; 1 Reg. 25,39; ከመ : ያግብእ : ላዕሌሆሙ : ዐውያተ : ነዳያን : Job 34,28; c. Acc. et ለ : Gen. 50,15; Jes. 65,6; c. Acc. rei: እግዚአብሔር : ያገብእ : ዕስየተ : Sir. 32,13; እግዚአብሔር : ያገብእ : ፍትሐ : Jes. 35,4. δ) *reddere rationem* , seq. ሐሳብ : vel ቃለ : ut: ያገብእ : ሐሳብ : ለዘይካንን : 1 Petr. 4,5; በእንቲአሁ : Matth. 12,36; አገብእ : ቃለ : በእንተ : ኩሉ : ዘገበርኩ : Genz. f. 125; etiam omisso ቃለ : ut: ከመ : ያግብአ : ኅቤሆሙ : ነገሥት : Dan. 6,2. ε) *reddere* i.e. *ferre sententiam* , seq. ፍትሐ : Marc. 14,64; በጽድቅ : ያገብእ : ፍትሐ : Jes. 42,3; Jes. 42,4; ያገብአ : ሎቱ : ፍትሐ : Sir. 8,14; አግብአ : ፍትሐ : ለዘሩባቤል : Lud. ex Org. Edz. f) *reposcere* , c. Acc. rei et እምነ : pers., F.N. 24,3 (vid. sub ሕዜ : col. 140). g) *referre* tributa, vectigalia, i.e. *pendere* : እለ : ያገብአ : ጸባሕተ : 2 Reg. 8,2; Gen. 47,24 (ubi F ታጋብአ : II, 3 exhibet); Gen. 47,26; አልብከ : ጸባሕት : ወኢያገብአ : ለከ : 2 Esr. 4,13; Rom. 13,6. h) *redigere* α) aliquid in ditionem alicujus: አግብአ : ለፈርዖን : ኩሎ : ምድሮሙ : Gen. 47,20. β) aliquem i.e. *adigere* , seq. Subj. : ፍቅረ : ክርስቶስ : ያገብአነ : (Platt ያጌብረነ ) ናጥብዕ : 2 Cor. 5,13. i) *transmutare* aliquid in aliquid (vid. ገብአ : Nr. 1, i): ትፍሥሕተክሙ : ውስተ : ትካዝ : አግብእዎ : Jac. 4,9. 3) *facere* ut aliquid veniat ad aliquem i.e. *tradere* : አግብአ : ቀርኖሙ : ለባዕድ : ወክብሮሙኒ : ለካልእ : Sir. 49,5; 1 Reg. 18,8; seq. ቅድመ : pers.: Jud. 11,9, vel ውስተ : እደ : Matth. 26,45; 1 Reg. 23,4; Deut. 3,2; Deut. 3,3; Dan. 1,2; Jes. 19,4; Jes. 51,23; Jer. 39,3; Hen. 95,3; vel seq. ውስተ : ut: አገብአሙ : ውስተ : ኩኖት : Jer. 15,9. a) *urbem* hosti Judith 7,13; Judith 7,26; Judith 10,12; vel *dedere* aliquem captivum: ያገብአ : ርእሶሙ : ኅቤከ : Judith 2,10. b) *dedere* : እለ : አግብአ : ነፍሶሙ : ለከ : Lit. Joh. c) *prodere* Prov. 28,21; Matth. 10,4; Matth. 26,21; Matth. 27,3. {DiL.1171} d) *subjicere* , seq. Acc. et ታሕተ : Ps. 109,2. e) *permittere* res suas alicui, 1 Petr. 2,23.

## Bibliography

### Revisions

- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 17.5.2018
- Andreas Ellwardt *und nochmal*, on 17.5.2018
- Andreas Ellwardt *und nochmal*, on 17.5.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016